

# Plena opkaldsstation med to zoner



Security Systems

da | Installations- og brugsanvisninger  
PLE-2CS

**BOSCH**

## Vigtige beskyttelsesforanstaltninger

Før du installerer eller anvender dette produkt, skal du altid læse sikkerhedsanvisningerne, som medfølger som et separat dokument (9922 141 7014x). Disse instruktioner er vedlagt alt udstyr, som kan forbindes til en stikkontakt.

Tak, fordi du valgte et produkt fra Bosch Security Systems!

# Indholdsoversigt

<b>Vigtige beskyttelsesforanstaltninger</b> .....	<b>2</b>
<b>Indholdsoversigt</b> .....	<b>3</b>
<b>1. Indledning</b> .....	<b>5</b>
1.1 Formål .....	5
1.2 Digitalt dokument .....	5
1.3 Tiltænkt brugergruppe .....	5
1.4 Relateret dokumentation .....	5
1.5 Advarsler .....	5
1.6 Ikoner .....	5
1.6.1 Bemærk-ikoner .....	5
1.6.2 Forsigtig, Advarsel og Fare-ikoner .....	5
1.7 Omregningstabeller .....	6
<b>2. Beskrivelse</b> .....	<b>7</b>
2.1 Plena-produktserien .....	7
2.2 Indhold af kassen .....	7
2.3 Plena opkaldsstation med to zoner .....	7
2.3.1 Balanceret line-output .....	7
2.3.2 RJ-45-indgange med sløjfe .....	7
2.3.3 DIP-kontakter og statuslamper. ....	7
2.3.4 PTT-knap .....	7
2.4 Kontrolknapper, konnektorer og indikatorer .....	8
2.4.1 Overside .....	8
2.4.2 Underside .....	8
<b>3. Installation</b> .....	<b>9</b>
3.1 Udpakning af enheden .....	9
3.2 Slut enheden til PLE-serie to-zone mikseren (forstærkeren) .....	9
3.3 Indstilling af konfigurationen .....	9
<b>4. Forbindelser og indstillinger</b> .....	<b>11</b>
4.1 Tilslutning af flere opkaldsstationer .....	11
4.2 Konfigurationsindstillinger .....	11
4.2.1 Indstilling af ringetoner .....	11
4.2.2 Øjeblikkelig eller sammenhængende taleindstilling .....	11
4.2.3 Talefilterindstilling .....	11
4.2.4 Mikrofonstyrkeindstilling .....	12
<b>5. Betjening</b> .....	<b>13</b>
5.1 Foretag opkald (øjeblikkelig talefunktion) .....	13
5.2 Foretag opkald (sammenhængende talefunktion) .....	13
5.3 Justering af opkaldsstationens udgangsløydstyrke .....	13
<b>6. Tekniske data</b> .....	<b>15</b>
6.1 Elektrisk .....	15
6.2 Funktion .....	15
6.3 Interkonnektion .....	15
6.4 Mekanisk .....	15
6.5 Miljømæssige forhold .....	15
6.6 Certificeringer og godkendelser .....	15

Forsættligt efterladt tom

# 1 Indledning

## 1.1 Formål

Formålet med disse installations- og brugsanvisninger er at give information, som er nødvendig for installation, konfiguration og anvendelse af en Plena opkaldsstation med to zoner.

## 1.2 Digitalt dokument

Disse installations- og brugsanvisninger kan også fås som et digitalt dokument i Adobe Portable Document Format (PDF). Alle referencer til sider, figurer, tabeller etc. i dette digitale dokument indeholder hyperlinks til den refererede placering.

## 1.3 Tiltænkt brugergruppe

Disse installations- og brugsanvisninger er tiltænkt installatører og anvendere af Plena opkaldsstation med to zoner.

## 1.4 Relateret dokumentation

Sikkerhedsinstruktioner (9922 141 \*\*\*\*).

## 1.5 Advarsler

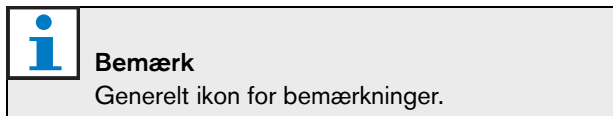
Vi anvender fire typer advarsler i denne manual. Advarselstypen er nøje forbundet med den følge den vil have, hvis den ikke overholdes. Disse advarsler - fra de mindst til de mest alvorlige er:

- **Bemærk**  
Advarsel indeholdende yderligere information. Normalt vil det ikke forårsage personskade eller skade på udstyr, hvis advarslen ikke overholdes.
- **Pas på!**  
Udstyret kan blive beskadiget, hvis advarslen ikke overholdes.
- **Advarsel**  
Mennesker kan komme (alvorligt) til skade, eller udstyret kan blive alvorligt beskadiget, hvis advarslen ikke overholdes.
- **Fare**  
Respekteres denne advarsel ikke, kan det resultere i dødsfald.

## 1.6 Ikoner

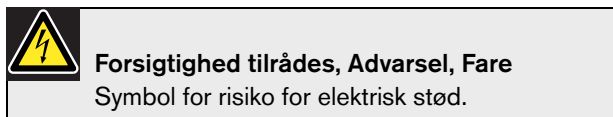
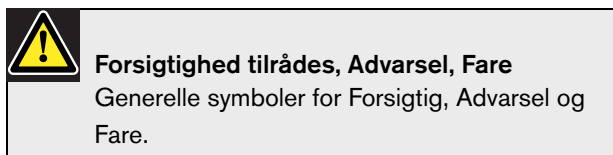
### 1.6.1 Bemærk-ikoner

De ikoner, som anvendes i forbindelse med bemærkningerne, giver ekstra information om disse noter. Se de følgende eksempler:



### 1.6.2 Forsigtig, Advarsel og Fare-ikoner

De ikoner, som anvendes i kombination med Forsigtig, Advarsel og Fare, indikerer den pågældende type fare. Se de følgende eksempler:



## 1.7 Omregningstabeller

I denne manual anvendes der SI-enheder til at udtrykke længde, masse, temperatur etc. Disse værdier kan konverteres til ikke-metriske enheder ved hjælp af følgende information.

*tabel 1.1: Omregning af længdeenheder*

25,40 mm = 25,4 mm	1 mm = 1,00000 mm
25,40 mm = 2,54 cm	1 tomme = 0,3937 tomme
1 fod = 0,3048 m	1 m = 3,281 fod
1 mil = 1,609 km	1 km = 0,622 mil

*tabel 1.2: Omregning af masseenheder*

1 pund = 0,4536 kg	1 kg = 2,2046 pund
--------------------	--------------------

*tabel 1.3: Omregning af trykenheder*

1 psi = 68,95 hPa	1 hPa = 0,0145 psi
-------------------	--------------------



**Bemærk**

1 hPa = 1 mbar.

*tabel 1.4: Omregning af temperaturenheder*

$^{\circ}F = \frac{9}{5} \cdot ^{\circ}C + 32$	$^{\circ}C = \frac{5}{9} \cdot (^{\circ}F - 32)$
--	--

## 2 Beskrivelse

### 2.1 Plena-produktserien

Plena opkaldsstation med to zoner er en del af Plena-produktserien. Plena leverer løsninger til offentlige steder, hvor mennesker samles for at arbejde, bede, handle eller slappe af. Det er en familie af systemelementer, der er kombineret for at skabe et højtaleranlæg, der er skræddersyet til næsten enhver anvendelse

Plena-produktserien inkluderer:

- miksere
- mikserforstærkere
- forforstærkere
- udgangsforstærkere
- en musikkildeenhed
- et styresystem til digitale meddelelser
- en feedback-undertrykker
- opkaldsstationer
- et alt-i-et-system
- et stemmealarmsystem
- en timer
- en oplader
- en sløjfeforstærker

De forskellige elementer er designet til at komplementere alle de andre vha. overensstemmende akustiske, elektriske og mekaniske specifikationer.

### 2.2 Indhold af kassen

Kassen indeholder følgende:

- PLE-2CS Plena opkaldsstation med to zoner
- Et kabel som ender i et låsbart Cat-5-stik

### 2.3 Plena opkaldsstation med to zoner

Plena opkaldsstation med to zoner er en moderne høj kvalitets opkaldsstation med et stabilt metalkassedesign, en fleksibel mikrofonstav og en flerretnings condenser-mikrofon. Den kan udsende meddelelser til valgte zoner (zone et eller to) som en del af et højtaleranlæg opbygget af en to-zone mikser af PLE-serien samt en mikserforstærker.

I tillæg til anvendelse på et bord gør Plena-designet det muligt at foretage planforsænket montering.

Plena opkaldsstation med to zoner indeholder:

- valgbart mikrofonstyrkeniveau, valgbart talefilter samt en begrænser til større tydelighed
- balanceret line-output. Se sektion 2.3.1.
- to RJ-45-indgange med sløjfe. Se sektion 2.3.2.
- DIP-kontakter og statuslamper. Se sektion 2.3.3.
- en "tryk for tale"-knap (PTT). Se sektion 2.3.4.

For en detaljeret beskrivelse af alle knapper, forbindelser og indikatorer, se afsnit 2.4.

#### 2.3.1 Balanceret line-output

Plena opkaldsstation med to zoner har et balanceret line-output, hvilket giver den en maksimal rækkevidde på 200 m fra kontrolenheden ved anvendelse af Cat-5 Ethernetkabler.

#### 2.3.2 RJ-45-indgange med sløjfe

Med RJ-45-indgangene med sløjfe er det muligt at sammenkoble op til seks opkaldsstationer. Prioriteten er automatisk; opkaldsstationen nærmest mikseren har prioritet og kan tilsidesætte opkaldsstationer længere væk fra mikseren.

#### 2.3.3 DIP-kontakter og statuslamper.

Med DIP-kontakterne på foden af opkaldsstationen kan du vælge forskellige mikrofonstyrkeniveauer, syv forskellige lyde (en hvilken som helst .wav-fil), definere stemmefiltret samt de øjeblikkelige eller sammenhængende funktioner.

De to lamper i toppen af opkaldsstationen viser hvilke zoner, der er blevet valgt. En ekstra lampe giver synlig feedback om mikrofonen og systemets aktive status:

- blinkende grønt lys: mikrofonen er på standby (ringetone)
- vedvarende grønt lys: mikrofonen er aktiv
- slukket: der foretages et opkald fra en opkaldsstation med højere prioritet

#### 2.3.4 PTT-knap

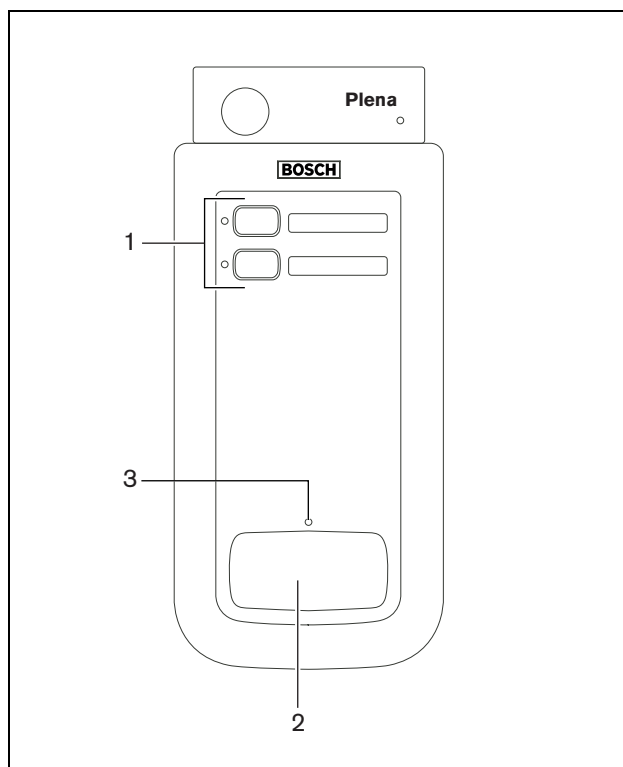
PTT-knappen kan tildeles en for- og en efter-ringetone, som afspilles i starten og slutningen af en meddelelse. Til dette formål er opkaldsstationen udstyret med syv indbyggede ringetoner.

## 2.4 Kontrolknapper, konnektorer og indikatorer

### 2.4.1 Overside

Se figur 2.1 for en oversigt over kontrolknapper og indikatorer på opkaldsstationens overside:

- 1 **Knapper til valg af zone** - To knapper vælger de zoner, som meddelelserne skal distribueres til. Hver knap har en grøn lampe, som indikerer hvilken zone, som meddelelsen distribueres til.
- 2 **“Tryk for tale”-knappen (PTT)** - En “tryk for tale”-knap (PTT) til at starte opkaldet.
- 3 **Statusindikator** - En lampe, som indikerer opkaldsstationens status. Se sektion 2.3.3.

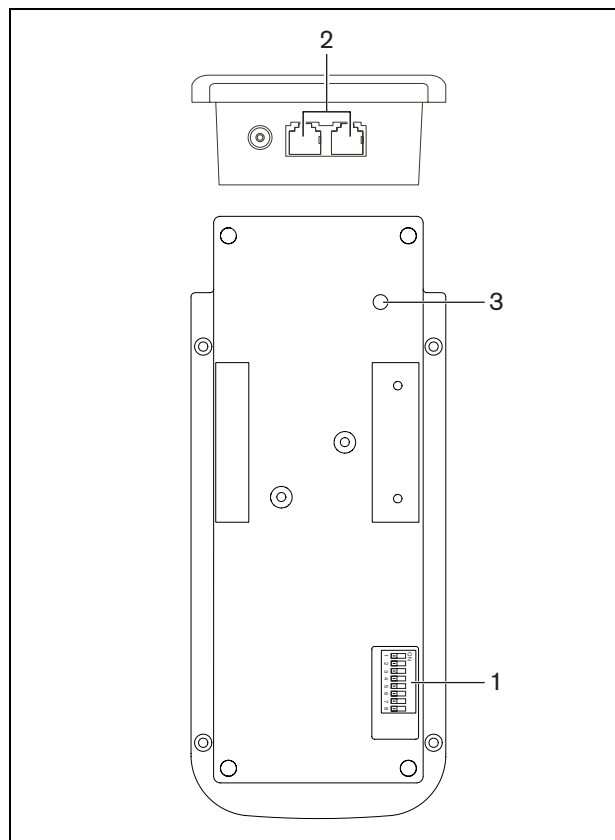


figur 2.1: Set fra oven

### 2.4.2 Underside

Se figur 2.2 for en oversigt over kontrolknapper og indikatorer på opkaldsstationens underside:

- 1 **Konfigurationsindstillinger** - Et sæt DIP-kontakter til konfiguration af opkaldsstationen (ved indstilling af mikrofonstyrkeniveauet, ringetonen og stemmefiltret). Se afsnit 4.2.
- 2 **Systemindgange** - To tomme RJ-45-stik, som kan forbinde opkaldsstationen til PLE-serie to-zone mikseren eller mikserforstærkeren ved hjælp af Cat-5 Ethernetkabler. Hvis systemet kræver mere end 2 opkaldsstationer, kan systemets stik anvendes til at lave sløjfeforbindelser. Se afsnit 4.1.
- 3 **Roterbar lydstyrkekontrol** - En roterbar lydstyrkekontrol (et potentiometer) til indstilling af opkaldsstationens lydstyrke. Se afsnit 5.3.



figur 2.2: Set fra nedden



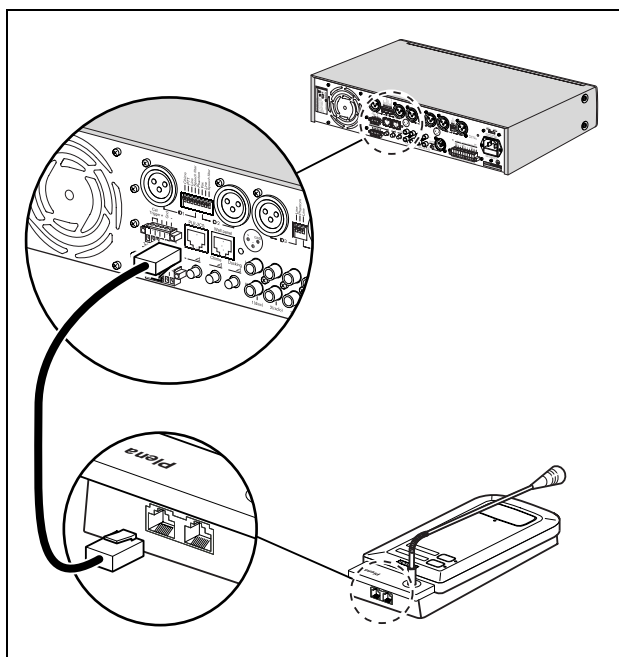
## 3 Installation

### 3.1 Udpakning af enheden

- 1 Tag enheden ud af kassen og kassér pakkematerialerne i overensstemmelse med de lokale regler.
- 2 Brug dine fingernegle til forsigtigt at pille det beskyttende lag plastikfilm af. Du må ikke anvende skarpe eller spidse objekter.

### 3.2 Slut enheden til PLE-serie to-zone mikseren (forstærkeren)

- 1 Slut Plena opkaldsstation med to zoner til PLE-serie to-zone mikseren eller mikser forstærkeren ved hjælp af et Cat-5 ethernetkabel (se figur 3.1). Begge RJ-45-stikkene kan bruges.



figur 3.1: Tilslutning af opkaldsstationen til mikseren eller mikserforstærkeren

### 3.3 Indstilling af konfigurationen

- 1 Indstil konfigurationen (se afsnit 4.2).

Forsætligt efterladt tom

## 4 Forbindelser og indstillinger

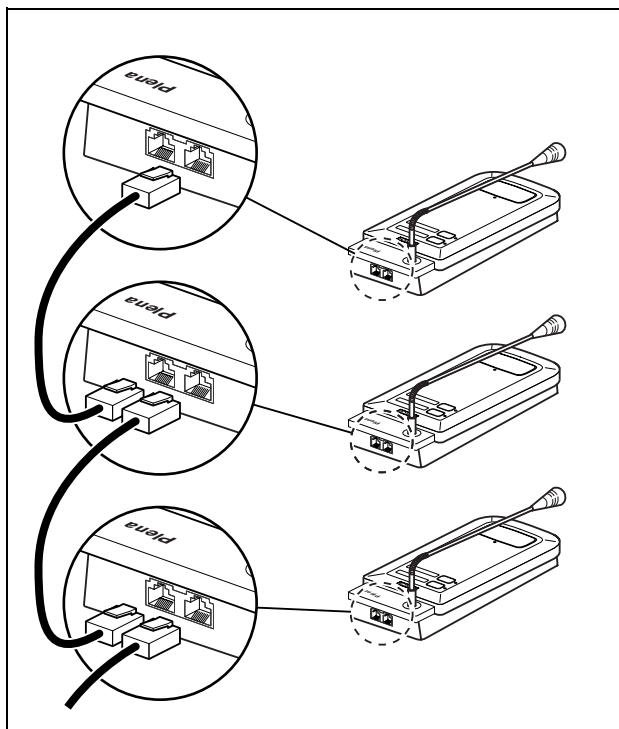
### 4.1 Tilslutning af flere opkaldsstationer

Hvis systemet kræver mere end en opkaldsstation, så anvend sløjfen gennem RJ-45-stikkene på opkaldsstationen til sløjfeforbindelserne.



#### Bemærk

I en sådan sammenkobling er prioriteten automatisk; opkaldsstationen nærmest mikseren har prioritet og kan tilsidesætte opkaldsstationer længere væk fra mikseren. Opkaldsstation 2 har prioritet over opkaldsstation nummer 3 etc. Se figur 4.1.



figur 4.1: Tilslutning af flere opkaldsstationer

### 4.2 Konfigurationsindstillinger

Anvend DIP-kontakterne på foden af opkaldsstationen til at indstille ringetonerne, de øjeblikkelige eller sammenhængende talefunktioner, stemmefiltret samt mikrofonstyrken. Se figur 4.2.

#### 4.2.1 Indstilling af ringetoner

Se figur 4.2. DIP-kontakt nummer 1, 2 og 3 anvendes til indstilling af ringetoner. 1 = TÆNDT, 0 = SLUKKET.

tabel 4.1: Indstilling af ringetoner

DIP-kontaktindstilling (1-2-3)	Beskrivelse
0-0-0	ingen lyd
0-0-1	1-tone-lyd
0-1-0	2-tone-lyd
0-1-1	2-tone omvendt lyd
1-0-1	3-tone-lyd A
1-0-0	3-tone omvendt B
1-1-0	4-tone-lyd A
1-1-1	4-tone-lyd C

#### 4.2.2 Øjeblikkelig eller sammenhængende taleindstilling

Se figur 4.2. DIP-kontakt nummer 4 anvendes til indstilling af øjeblikkelig eller sammenhængende talefunktion. 1 = sammenhængende, 0 = øjeblikkelig.

#### 4.2.3 Talefilterindstilling

Se figur 4.2. DIP-kontakt nummer 5 anvendes til at slå talefiltret TIL (1) eller FRA (0).

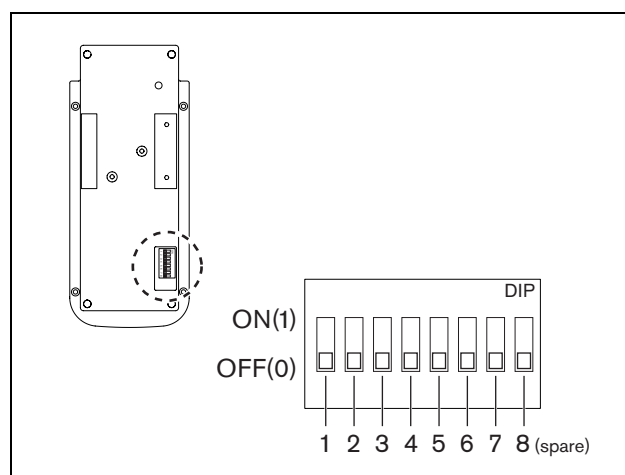
#### 4.2.4 Mikrofonstyrkeindstilling

Se figur 4.2. DIP-kontakt nummer 6 og 7 anvendes til indstilling af mikrofonstyrken.

1 = TÆNDT, 0 = SLUKKET.

tabel 4.2: Mikrofonstyrkeindstilling

DIP-kontaktindstilling (6-7)	Beskrivelse
0-0	-15 dB
1-0	0 dB
0-1	+6 dB
1-1	+6 dB



figur 4.2: DIP-kontakter

## 5 Betjening

### 5.1 Foretag opkald (øjeblikkelig talefunktion)

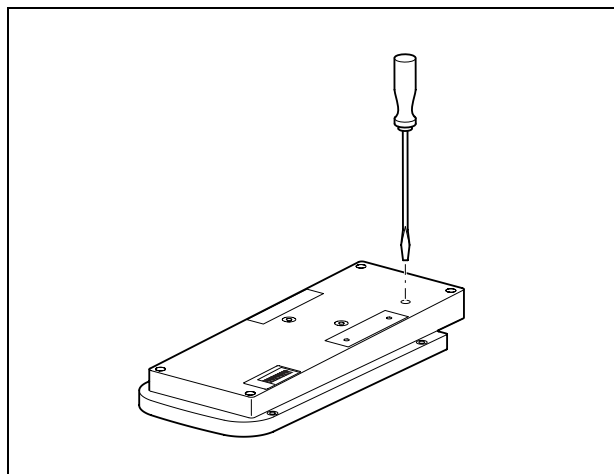
- 1 Tryk på “tryk for tale”-knappen og hold den trykket ned, mens du taler.
- 2 Foretag opkaldet.
- 3 Slip “tryk for tale”-knappen, når du er færdig med meddelelsen.

### 5.2 Foretag opkald (sammenhængende talefunktion)

- 1 Tryk kort på “tryk for tale”-knappen for at starte meddelelsen.
- 2 Foretag opkaldet.
- 3 Tryk kort på “tryk for tale”-knappen for at stoppe meddelelsen.

### 5.3 Justering af opkaldsstationens udgangslydstyrke

- 1 Anvend en skruetrækker til at justere udgangsstyrken for opkaldsstationen. Drej den med uret for at skrue op for lydstyrken og mod uret for at skrue ned for lydstyrken. Se figur 5.1.



figur 5.1: Juster udgangslydstyrken



#### Forsigtighed tilrådes

Pas på, at du ikke beskadiger printpladen, som befinder sig lige under munden. Anvend en lille skruetrækker - helst en af plastik.

Forsætligt efterladt tom

## 6 Tekniske data

### 6.1 Elektrisk

**Spændingsområde:**

24 V(DC), tilført af en PLE-serie mikser eller mikserforstærker.

**Strømforbrug:**

< 30 mA

### 6.2 Funktion

**Nominelt følsomhedsniveau:**

85 dB SPL (forindstillet styrke 0 dB)

**Nominelt udgangsniveau:**

700 mV

**Maksimalt inputlydniveau:**

110 dB SPL

**Forudindstillet styrke:**

-15 / 0 / +6 dB

**Begrænsertærskel:**

2 V

**Kompressionsforholdsbegrænser:**

1:20

**Forvrængning:**

< 0,6% (maksimalt input)

**Tilsvarende inputstøjniveau:**

25 dB SPL(A)

**Frekvensspektrum:**

100 Hz - 16 kHz

**Talefilter:**

- 3 dB @ 315 Hz, high-pass, 6 dB/oct

**Output-impedans:**

200 Ω

### 6.3 Interkonnektion

**Type:**

2x tomme RJ-45-stik til sammenkædning af flere opkaldsstationer.

### 6.4 Mekanisk

**Fodens mål (H x B x D), uden mikrofon:**

40 x 100 x 235 mm (1.57 x 3.97 x 9.25 tommer)

**Holderlængde (med mikrofon):**

390 mm (15,35 tommer)

**Cat-5-forlængerkabellængde:**

5 m (16,4 fod)

**Vægt:**

Cirka 1 kg (2,2 pund)

**Montering:**

Enkeltstående

**Farve:**

Trækul med sølv

### 6.5 Miljømæssige forhold

**Driftstemperaturområde:**

-10 °C til +55 °C (+14 °F til +131 °F)

**Opbevaringstemperaturområde:**

-40 °C til +70 °C (-40 °F til +158 °F)

**Relativ fugtighed:**

< 95%

### 6.6 Certificeringer og godkendelser

**Sikkerhed:**

I henhold til EN 60065

**EMC immunitet:**

I henhold til EN 55103-2

**EMC emission:**

I henhold til EN 55103-1

Forsætligt efterladt tom





© Bosch Security Systems B.V.

Data kan ændres uden forudgående varsel

2008-01 | PLE-2CS da

**BOSCH**